

ماددەى 58 ؟!...

شەفېقى حاجى خدر

قانۇنى بەرپۈەبەردى دەۋلەتى عىراق بۇ قۇناخى گواستىنەۋە "دەستۇرىكى كاتى" يە تا دەستۇرى ھەمىشەى بەرپۈرسى دىتە كايە(ماددەى61). ئەۋ قانۇنە ۋەك ئاشكرايە لە 62 ماددەدا پىكھاتۋە. لەنئو ئەۋ 62ماددەىەدا ماددەى 58 لەسۇنگەى چارەنوسسازىتى ناۋاخنەكەى بۇ "غىراقىھەكان" ناۋدارتىنپانە. ھەرچەندە لەسەرۋبەندى دەرچونى قانۇنەكە ماددەى پىش قارپەىى ۋاتە ماددەى 61 بەمقۇمقۇترىن ماددەىان بو، ناۋاخنى برگەى جىمى كىشمەكىشمى پەيداكرى؛ لەبەرئەۋە رىۋرەسى ۋاژۇ كرىدەكەى دورۇژ دۋاخرا. ھەرچەندە بۇ گۇران لەسىستىمى حوكمرانى عىراقدا ماددەى چۋار برپارسازە.

جىگەى خۇيەتى ئەۋ تىبىنىيە دەبىرىن كەھەرچەندە رىكەۋتىشە بەلام ژمارە 58 لەمىژۋى دەستۇرى عىراقدا رەنوسىكى زەقى ۋاتادارە، چۈنكە لە سالى 58دا (بدعەى) دەستۇرى كاتى ھاتە گۇرى. لەۋ دەستۇرەشدا ماددەى 3 گۇرانىكى قانۇنىانەى بى پىشنىە خستەرۋ. ئىستاش دۋاى 47 سال ژمارە 58 ئەۋەىە كەھەىە.

لەۋ نوسىنەدا ھەۋ دەدەم لەرىگەى ھەندى تىبىنىيەۋە رەۋشى قانۇنىانەى ماددەكە راقە بكام، بەھىۋاى ئەۋەى لەدەستۇرى ھەمىشەىپىدا ئەۋ ماددە دۋبارە نەبىتەۋە ئەۋەش لەبەر ئەۋەى تا ئەۋكات "دەبى" جى بەجى كرابى.

●●— 58 ماددەىەكە لەماددەكانى قانۇنەكە. كەچى ھەرلەبەر ئەۋەى كەزۇر ناۋى دىۋ لەسەر زارانە جارۋبار بەھەلە بە قانۇنى58، برپارى 58، خالى 58 ۋ بەندى 58 ناۋدەبەردى!

●●— خۋىندەۋەى نىۋان دىرەكانى ئەۋ ماددەىە نەھىلانى شوپنەۋارى نارەۋاىانەى تەعربىە. قانۇنىش لەرىگەى ۋاژەكانى زمانەۋە دەرەبەردى. گەر زمان بۇ لايەنەكانى ژيان ئامرازى لەيەك گەىشتن بى، يان ھەندى جار ئەۋ بازنەىە تىبپەرىنى بۇ ناسنامە، ئەۋا لەۋ داخۋازىيەى لە پشت ئەۋ ماددەىە؛ قانۇن دارىژەرەن كورتىان ھىتاۋە. دەبۋايە وشەى"تەعربى" بەشىۋەىەك لەشىۋەكان لە برگەى(آ) پىشەكى چۋار خالەكان جىگەى شىۋاى خۇى گرتبا. چۈنكە خۋى وشەكە رىگا پىچاۋپىچەكان ۋ دىرژەكانى زۇر كورت دەرەۋە، لەمپەرىكىش دەۋ لەھەمبەر راقەى يەكدى رەتكەرەۋە. ھەرکەسىك كە شارەزايى رەۋتى بەعەرەبەردى كوردستان نەبۋى ئەۋ ماددەىە بخۋىتتەۋە، گەر لىكۇلەرەۋەش بى، نازانى داخۇ خاكەكە خاكى كوردستانەۋ بەزۇر تەعربى كراۋە. ياخۇد تەنھا لەدوتۋى ئەۋ ماددەىەدا لايەنى چەۋساۋە ۋەك نەتەۋە يان رەگەز بەدەر ناكەۋى. ماددەكە ھاتۋە لەرىگەى كۇمەلئ وشەۋ زاراۋەۋ رستەى راقەلگىرى ۋەك" چارەسەر كرىدى كىشەكانى مولىكايەتى" رەفتارەكانى رىزىمى پىشۋو" "گۇرىنى دىمۇگرافىاي چەند ناۋچەىەكى دىبارىكراۋ بە كەركۋكىشەۋە" "كۇچپىكرىد ۋ دۋورخسنىنەۋەى خەلكەكە" "لەرئى راسنكرىدەۋەى نەتەۋە(تصحىح القومىيە)ۋە". "نېشەجىكرىدى خەلكى بىگانە ۋ نامۇ بەناۋچەكە" "دەسكارى سىنورە ئىدارىيەكانى كرىۋە ۋ گۇرىۋى"، "ۋىستى دانىشتۋانى ئەۋ زەۋىبانە" راستى پرسەكە بەركىتى. لى بەۋجۇرە مقۇمقۇى راقەكرىد دىتتە گۇرى كە لەقازانجى بنچىنەىى دۋزى لابرىدى تەعربىدا نىيە.

●● — هەرچەندە لە ماددەى چواردا هاتو ه كه "ويقوم النظام الإتحادي على أساس الحقائق الجغرافية والتاريخية" به لآم ماددەى 58 ئەو راستىه مېژوييانەى لآبردنى ته عريب له ممارسات النظام السابق" به ولاره نازانى. واته گه رانه وهى ديرۆكى به رژیى پيشو به ستۆته وه. دهسته واژەى رژیى پيشوش ته واو رون نيه. ئايا دهسته واژەكه له رژیى به عسه وه واته له 1968 ه وه دهست پیده كا يان له "رژیى سه ددام" ه وه له 1979 دواى كوده تاي به سه ر (به كر) دا. خو دياريشه دهستپيكي ته عريبكردنى كه ركوك بو چه ند دورتر ده گه رپته وه له وهى دادرپژه رانى ماددەى 58 بوى چونه.

●● — بو شيته لكردنى مادده كه به تايبه تيش له كاتى تارمايى كه وتنه سه رو گشتگيري دا هه ر په نا بو زمانى دارشتنى قانونه كه ده بردرپته وه، هه رچه نده سه ره تاكان كه له ديباجه كه يان كات و سونگه ي ده رچونى قانونه كه به بنه ما ده گيرين، به لآم له و باره شدا زمانه قانونيه كه گوى هونه ر ده باته وه. ئەوسا له مه شياندا ده بوايه گه ر به گویره ي ماددەى نۆه م (ماددەى نۆش تيبينى هه لگره) بوايه ده قيكي قانونه كه ش به كوردى بوايه. مه به ستم ده ق ده قى ره سه نه (ئورژينال). واته له كاتى هه ر ناكوكيه ك له نيوان ده قه زمان جوداكان بو زمانيك نه ده گه رانه وه به لكو بو دادگا. چونكه ئەوكات به رچاوروشنپيه كه زياتر ده بو به تايبه تى بو خوينه رى ئاسايى. بيجه كه له وه ش ئەوكات گه ر به راسته وخو ده قى مادده كه لايه نى كوردستانى به رامبه ر به ته عريب ده رنه برپيا وه ك كه ده رى نه برپوه، به لآم له رپگه ي زمانه كانى عاره بى وكوردى مه به سته كه به ناراسته وخو ده كه وته رو.

●● — هه رچه نده مادده كه ته نها بو راستكردنه وى بارى شيوينراوى كه ركوك نه هاتوه به لكو بو "الوضع السكاني لمناطق معينة بضمنها كركوك" هاتوه. واته بو ناوچه هاو چاره نوسه كانى له ته عريب. به لآم هه ر ناوى مادده 58 هات خه لك واده زانى مادده يه كه تايبه ت به كه ركوك. ئەو مادده يه وه ك ئەوه ي كورته پته ره له ده ستنيشانكردنى گريى كيشه كه ئاواش كورته پته ره له ناونه هيتانى ناوچه كوردستانى به عريبكراوه كانى ديكه. بو ئەو پرسه يه خالى نۆه مى به ياننامه ي سياسى كو نگره ي ئوپوزسيونى عيراقى له له نده ن ديسيمبه رى 2002 نيشانپيكتره. ده قى خاله كه وه ك خوى به عاره بى "بيدين المؤتمر التهجير القسري والتطهير العرقي واستخدام الاسلحة الكيماوية وتغير الهوية القومية وما جرى من تغير في الواقع القومي لمناطق كركوك ومخمور وخانقين وسنجار والشيخان وزمار ومنذلي وغيرها ويدعو المؤتمر الى ازالة آثارها، وذلك عبر الاجراءات التالية:

عودة المهجرين الى ديارهم واعادة ممتلكاتهم اليهم وتعويضهم عما لحق بهم من خسائر. اعادة الوافدين الذين جلبتهم السلطة لاسكانهم في المناطق المشار اليها اعلاه الى اماكنهم السابقة. عودة الكرد الفيليين وجميع العراقيين المهجرين بذريعة اصولهم الايرانية الى خارج البلاد بغض النظر عن اصولهم والذين جردتهم السلطة دون وجه حق من مواظنتهم العراقية، الى العراق وضمان تمتعهم بجنسيتهم العراقية واعادة ممتلكاتهم اليهم وتعويضهم عن الخسائر التي لحقت بهم والكشف عم مصير المعتقلين الفيليين منذ ابريل/نيسان 1980.

الغاء جميع الاجراءات الادارية التي قام بها النظام منذ عام 1968 والتي استهدفت تغيير الواقع الديموغرافي في كردستان العراق"

ئەوخالە لەزۆر رووه له ماددهی 58 روترو دهقاودهقتره. بهتایبهتی دوا دیڤی. هەر 22 خالەکهی کۆنگرهی ناوبراو له لهندن ریکهوتتی لهسهرکراوه. ریکهوتتنامهش فهرمانبهرداریتی بهدواوهیه. خۆگەر خۆپیهستنهوه دهقاودهق قانونیانەش نهیبی ئەوا هەر لهبهر واژۆی ژێر بهیاننامهکه فهرمانبهرداریتی ئەخلاقی بهدواوهیه. ئەوه لهلایهک لهلایهکی دیکهشهوه دهکرا ئەو بهیاننامهو بهلگهنامهکانی دیکه ببونایه ژێدهریکی قانونی بهرپوهبردن، یان لهمهو دوا بینه سهراچاوه بۆ دهستوری ههمیشهیی. مایهی سهرنجه لهوتووێژه سیاسیهکانی سهراگۆرهپانی سیاسی عێراق دۆکیومهنتهکانی سهردهمی ئۆپۆزیسیون پهراویز کراون

●● — ماددهکه کهباس لهکیشهی خاک لهکورداشۆرینو بهتعهریبکردن دهکا ، شیوهی دهربرینهکهی له چوارچیوهی دهستهواژهی "حل النزاعات الملكية العقارية" یه. ئەو جۆره دهربرینهش دهچیته خانەى قانونی مهدهنى. ئەو جۆره قانونهش دولای پهيوهنديدار بهکیشهکه واته خاوهنى رهسهنو خاوهنى زهوتکار "خاوهنى ئیستا" بههاوشان دادهنى. بیجگه لهوهش له بهسیاسیکردنی کیشهکهی دادشۆرینی. بیگومان ئەو شیوازه دهربرینهی قانون بهقازانجی لابرندی باری نائاسایی دهستبهسهرداگرتهی خاک نیه. ههروهها کیشهکه بهتهنها هاولاتیهک یان دهیانو سهدان هاولاتی ناگریتهوه، واته کیشهکه بهشیوهیهکی ئاسایی لهنیوان هاولاتیان خۆبهخۆ روی نهداوه، بهلکو لهنیوان هاولاتیو میریی روی داوه، بۆیه بۆچارهسهریش قانونی گشتی که میری تیدا مهکۆی دهسهلاته نهک قانونی مهدهنى که میری تیدا هاوشانی هاولاتییه چارهسهر دهکا. ئەو دهستهواژهیه ناکرێ لهگهڵ ئەوهی دودیڤی دواتری ماددهکه کهدهلی "باتخاندابیر، من اجل رفع الظلم الذي سببته ممارسات النظام السابق والمتمثلة بتغيير الوضع السكاني لمناطق معينة بضمنها كركوك، من خلال ترحيل ونفي الافراد من اماكن سكناهم، ومن خلال الهجرة القسرية من داخل المنطقة وخارجها، وتوطين الافراد الغرباء عن المنطقة" یهکانگیر بیتهوه. ماددهکه خۆی لهگهڵ خۆی چهکهکانی قانونی گشتیو تاییهتی تیکههڵ کردوه. تیکههڵکردنیکی لهوجۆره که بهدنیازی لهپشت بی دهرهنجامی رهچاولیکراوی رهوایانهی نابێ.

●● — ههندی جار داریژههانی ماددهکه پهنايان بردۆته بهر پهیف ودهستهواژهی وا که قانونی نین، یان سیفهتی قانونیان کزه، بۆیه لهکاتی شرۆقهکردنیاندا کیشه دهنیتهوه. بۆنمونه دهکری بلین کاتبهندی لهمادهکهدا دوجار به نارونی (بازنهدارنهکراو) هاتوه. "وعلى وجه السرعة"، "على الحكومة القيام خلال فترة معقولة" لیرهدا پرسیار ئەوهیه ئایا مهبهست له "بهلهز" ژمارکردنی رۆژه یان مانگ یان وهرز؟ ههرواهها ماوهی مهعقول بهچهند لهیهکهی کات مهزنده دهکری؟ بهزۆری وایه لهقانوندا کهکات دهبیته بابته لایهنی کهم و زۆر دیاری دهکری. لهههردوباریشدا یهکهی کات بهرۆژ یان بهمانگ دهسنیشان دهکری. ئەوهی پیی دهگوتری "سهقفی زهمهنی" لهقانوندا ریسایهکی بنگهیه. چونکه بهودیاریکردنهدا ری له بهلاریدابرندی رۆشنی قانون دهگیری. ئەوهی ئاشکراشه لهدوای دهرچونی قانونهکهوه تائیستا سهروهندی سالیک دهبی بهلام نه نۆرهی ئەو پهلهیهی ماددهکهو نه نۆرهی ماوه مهعقولهکهشی هاتوه!

●● — بهمهبهستی تهعریبکردنی کهرکوک وهک پاریزگا رژییم (هکان) هەر بهدهرکردنی خهلکی رهسهنو هینانی خهلکی بیگانهو نامۆ بهناوچهکه "وتوطين الافراد الغرباء عن المنطقة" وهک ماددهکه

به پیکراوی ویتای کردوه نه وه ستاوه، به لکو سنوره ئیداریه که شی دهسکاری کردوه. مادده که ش
 بۆ چاره سهری ئه و باره برگه ی (ب) له خالی چواره می بۆ ته رخان کردوه. گهر حکومه ته کان
 واته حکومه تی پیشوی عه للاوی و حکومه تی ئیستای جه عفه ری تائیسنا ههنگاوی کرده بیان بۆ
 جیبه یکردنی ناوخن ئه و مادده یه نه ناب، که داها توی نزیکیش گومانی له سهره، به لام کرۆکی
 برگه ی ناوبراو به پیی دهسه لاتی ته کاندان بۆ راستکردنه وه ی سنوره ئیداریه که که بۆ سه رۆک
 کۆماره هیوای مه زنی به دواوه یه. برگه که به وجۆره دارپێژراوه: (ب)- لقد تلاعب النظام السابق ايضاً
 بالحدود الادارية وغيرها بغية تحقيق اهداف سياسية . على الرئاسة والحكومة العراقية الانتقالية تقديم التوصيات الى الجمعية
 الوطنية وذلك لمعالجة تلك التغييرات غير العادلة. وفي حالة عدم تمكن الرئاسة الموافقة بالأجماع على مجموعة من
 التوصيات، فعلى مجلس الرئاسة القيام بتعيين محكم محايد و بالأجماع لغرض دراسة الموضوع وتقديم التوصيات . وفي حالة
 عدم قدرة مجلس الرئاسة على الموافقة على المحكم، فعلى مجلس الرئاسة أن يطلب من الأمين العام للأمم المتحدة تعيين
 شخصية دولية مرموقة للقيام بالتحكيم المطلوب". له به را یی راقه کردنی برگه که ده بی ئه و راستیه قانونیه
 رونبکریته وه که له کرده ی قانونیدا به تایبه تیش له دامه زراندن و به گه رخصتی داموده زگاگان و
 دادگا بایه خداریتی له دهسپیکه که یه وه یه. به واتایه کی دیکه هه ژاندن یان ته کانپیدان رۆلی
 چاره نوسساز ده بینئ. بی هه ولی ته کانپیدان باره که هه روه ک خۆی به مۆله قی ده مینیتته وه. ئیدی
 هه ر دهسه لاتی به گه رخصتنیشه که دهسه لاتی چاودیریتیش به خۆیه وه ده گری. واته که
 دهسه لاتی فەرمانی به گه رخصتی کرده یه کی قانونیانه ی دا، رهنگی رپرویشتی کرده که و
 پیواژۆیه که هه مان دهسه لاتی یه که م نه یکتا، به لام به دوادا چون له دهسه لاتیدا یه. به م پییه وه ک
 له برگه ی سه رودا هاتوه که سه رۆکایه تی (سه رۆکایه تی کۆمار) و سه رۆکایه تی میری له ریگه ی
 راسپارده کانیان بۆ کۆمه له ی نیشتمانی دهسکاریه ناره واکانی سنوره ئیداریه که راست بکه نه وه.
 راسته له رویی چه مکه قانونیه کانه وه راسپارده ئه و فەرمانبه رداریتیه ی فەرمان و رینمای نیه.
 به لام راسپارده یه ک که له سه رۆک کۆمارو دو جیگره که ی به کۆدهنگی ده ربچی، ئه و کۆمه له ی
 نیشتمانیش په سه ندی ده کات. چونکه دیاره سیستمی سه رۆکایه تی به ته وافوق بوه، که ئه و
 بنه مایه نۆژه نکرده وه ی دهسه لاته کانی ده ولته تی عیرا قی له سه ر به نده. ئه و ته وافوقه ش له که سی
 سه رۆک (کوردا) جیگری عه ره بی شیعه و عه ره بی سوننه خۆی ده بینیتته وه. بیگومان ههنگاوی
 له وجۆره ش له سه رگۆره پانی سیاسیدا تارا دده یه کی زۆر به که سی یه که مه وه به نده. به تایبه تیش
 که که سی یه که م که سایه تیه کی وه ک سه رۆک **مام جه لال** بی. شاراوه ش نیه پیشینه ی
 سه رۆکایه تی ئه و راستیه ی سه روی ده رخصتوه. بیجگه له لایه نی سیاسی و پالپشت به بنه مای
 ته وافوق (لیزه دا مه به ستم حزوری دهنگی خه لکی کوردستانه له دیاریکردنی ئه و پۆسته)
 لیتینگه یشتنی قانونیانه رۆلی کارای خۆی ده بینئ. ئه وه ش له کایه ی که سایه تی قانونی و قانونزانی
 سه رۆک **مام جه لال** ده بینئ. هه ر له دوتوی ئه وه شه وه ده کری ئه وه بگوتری که پایه ی
 سه رۆک کۆمار لایه نی پرۆتۆکۆلی زیاتره له حوکمی کرده یی، به لام دهسه لاتی به پیی ئه و برگه یه
 بۆ باری به کوردستان کردنه وه ی که رکوک (له رویی ئیداریه وه) بۆ خه لکی کوردستان دهسه لاتیکی
 بنگه هی و چاره نوسسازه.

ئه و برگه یه له سه ره تادا دهسه لاتی راسپارده ده رکردنی به سه رۆکایه تی کۆمارو سه رۆکایه تی
 میری به ستۆته وه، به لام گهر نه گه یشتنه یه که دهنگی ئه و له دهسه لاتی سه رۆکایه تی (واته
 سه رۆکایه تی کۆمار) که ناو بژیوانیک دابنی. گهر ئه وه ش نه بو له ریگای سه رۆکایه تی وه په نا بۆ
 نه ته وه یه کگرتوکان ده بریتته وه. له باری په نا بردنه بهر نه ته وه یه کگرتوه کان ده کری شتی دیکه ش

به‌گه‌رانه‌وه بۆ كۆمه‌له‌ی گه‌لان بوروژینری. سه‌رنجیك لی‌ردها جی‌گه‌ی خۆی ده‌كات‌وه؛ پیاوژۆی هه‌رسی قوناخه‌كه‌ی سه‌رو كاتی زۆری ده‌وی.

راسته‌ مادده‌ی 58 تیبینی زۆری له‌سه‌ره به‌لام گه‌ر له‌قوناخی یه‌كه‌مدا به‌پیی بۆچونی راقه‌كردنی بره‌گی سه‌رو سنوره ئیداریه‌كه‌ی پارێزگای كه‌ركوك راست بكریته‌وه، خۆی له‌خویدا ده‌بیته‌ ری‌گه‌خۆشكردن و ته‌كانپیدانی جیبه‌جی‌كردنی بره‌گه‌كانی دیکه‌ی مادده‌كه‌.

●● — بره‌گی سه‌رو به‌شیوه‌یه‌ك له‌شیوه‌كان په‌یوه‌ندی به‌مادده‌ی تیبینی هه‌لگری 53 وه‌ هه‌یه. من له‌وخاله‌دا باسی هه‌مو مادده‌كه‌ ناکه‌م چونکه جی‌گای نابیتته‌وه، ته‌نها باسی لایه‌نه په‌یوه‌ندی‌داره‌كه‌ی به‌ مادده‌ی 58 وه‌ ده‌كه‌م. جاری له‌پیشه‌وه لایه‌ندی ده‌ستکاریه ئیداریه‌كانی سنوری پارێزگای كه‌ركوك ده‌كه‌ویته‌ به‌ر له‌مپه‌ری بره‌گی (ب) مادده‌ی 53 كه‌ هاتوه: " (ب) - تبقى حدود المحافظات الثمانية عشر بدون تبديل خلال المرحلة الانتقالية". ده‌بوايه ئه‌و بره‌گه‌یه پارێزگای كه‌ركوكی ریزه‌په‌ر كرده‌با. چونکه ریسای گشتی به‌ هی تایبه‌تی بازنده‌دار ده‌كری. ده‌كری بگوتری ئه‌و بره‌گه‌یه ریسایه‌کی گشتیه، هه‌رچی بره‌گی (ب) خالی چواری مادده‌ی 58یشه ریسای دیاریكاره. له‌لایه‌کی دیکه‌شه‌وه ده‌كری ئه‌و راقه‌یه به‌و ئه‌رگومه‌نته بیته گۆری كه‌ راسته سنوری پارێزگای ده‌سکاری ناکری، به‌لام سنوری ره‌وا، ئه‌و سنوره نا كه‌ رژیمی پیشو به‌ نیازی شیواندن ده‌ستکاری كرده‌وه. واته ده‌سکاری ده‌سکاری نابیتته ده‌سکاری، به‌لكو ده‌بیته گه‌رانه‌وه‌ی باری ره‌سه‌نی پیشو.

بره‌گی جیمی مادده‌ی 53 به‌ربه‌ستکی سه‌ره‌کی زه‌قه هه‌مبه‌ر سنوری هه‌ریمه پیکه‌ینه‌ره‌كانی عیراقی فیدرال چونکه هه‌ریمه‌كانی به‌ سێ پارێزگا بازنده‌دار كرده‌وه، بی‌جگه له‌وه‌ش كه‌ركوك و به‌غدا له‌ پیکه‌ته‌كاندا ده‌رهاویشتوه. هه‌رچه‌نده له‌راقه‌كردندا ده‌كری په‌نا ببریته به‌ر ئه‌و ئه‌رگومه‌نته كه‌ راسته هه‌ریمی نوێ نابێ له‌سێ پارێزگا زیاتری؛ كه‌ركوك و به‌غداش له‌و هه‌ریمه نویانه نابن. هه‌ریمه نویکانیش ئه‌و هه‌ریمانه‌ن كه‌ له‌ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریمی كوردستان. لی ئه‌و حوكمی هه‌ریمی سێ پارێزگایه به‌پیی بره‌گه‌كه‌ به‌سه‌ر هه‌ریمی كوردستان ناچه‌سپن. واته ده‌كری هه‌ریمی كوردستان زیاتر له‌ سێ پارێزگا بی. هه‌ریمی كوردستان له‌میژه هه‌یه، ناکه‌ویته به‌ حوكمی دروستكردنی به‌پیی مادده‌ی ناوبراو، واته نه‌په‌سندنامه‌ی كۆمه‌له‌ی نیشتمانی ده‌وی نه‌ قانونی تایبه‌تمه‌ندی ده‌وی نه‌ راپرسیش. هه‌رچی كه‌ركوكیشه به‌گۆیره‌ی بره‌گه‌كه‌ نابێ بخریته سه‌ر هه‌ریمی نوێ، خۆشی وه‌ك پارێزگا ناوی به‌هه‌ریم نه‌هاتوه، له‌بره‌گه‌كه‌شدا نه‌هاتوه كه‌نابی بخریته سه‌ر هه‌ریمی كوردستان. كه‌واته لیکدرا‌نی له‌گه‌ل هه‌ریمی كوردستان به‌ربه‌ستی قانونی زه‌قی نیه. بۆیه ری‌گای تیده‌چی. ئه‌و بۆچونه‌ش ده‌بی تی‌هه‌لكیش بكری له‌گه‌ل راستكردنه‌وی سنوره ده‌سکاریكاراوه‌كانی پارێزگای كه‌ركوك و مادده‌ی چواره‌م ئه‌وه‌ش به‌ به‌نه‌ماگرتنی راستیه‌ جوگرافی و میژویه‌كان بۆ به‌فیدرالیکردنی ده‌وله‌تی عیراق.

●● — دوابرگه‌ی مادده‌ی 58 یش سه‌رنج و تیبینی ده‌وروژین:

"تؤجل التسوية النهائية للاراضي المتنازع عليها ، ومن ضمنها كركوك" هه رچه نده ئه و حوكمه زور نه ريببانه يه ، به لام گيزانه وهى سنوره ئيداريه كان ناگريته وه . چونكه زه ويوزارى ئه وسنورانه كيئشه يان له سه ر نيه . گه ر كيئشه شيان له سه ربى ، گه رانه وه يان بؤ سنورى ئيدارى ره سه ن و راسته قينه ي كه ركوك هيچ له ناواخنى دواچاره سه رى ناگورى . گه ر دواخستنى چاره سه رى كيئشه كان تا دواى په سندر دنى ده ستور بى ، ده كرى دو ئاراسته ي جياى هه بى :

يه كه ميان : ده كرى وه ك بر گه كه ده لى كيئشه كان واته كيئشه ي زه ويوزار بميتى به لام كه ركوك وه ك پاريزگا بچيته سه ر هه ريمى كوردستان ، چونكه به گويزه ي قانونه كه نابى بچيته سه ر هيچ هه ريميكي نوئى . گه ر وابى ئه وا گرى كويزه ي لايه كى گرنكى كيئشه كان ده كريتته وه . به لام گه ر گريمانى دوه م بى واته كيئشه كان وه ك خويان بن و بارى ئيداريه كه ش له به رامبه ر هه ريمى كوردستاندا وه ك خوئى بى ئه وا راسته وخو پرسى فيدراليزمه كه و ناواخنى مادده ي چوار ناميتى . له ده ستورى هه ميشه بييدا ده بى هه مو ئه وبابه تانه به روئشنى يه كلا ببه وه ، چونكه ده ستورى ولايتكى فيدرال له سه ر راستيه كانى هه ريمه كان پيك ديت . دواى ده ستور چاره سه ر كردن ئاراسته يه كى ته واو پيچه وانه ي ره وتى فيدراليزم وه رده گرى .

دوا رسته ي مادده كه به وشيوه دارپژراوه "يجب ان تتم هذه التسوية بشكل يتفق مع مبادئ العدالة، آخذاً بنظر الاعتبار ارادة سكان تلك الاراضي." پرس ليژهدا ئه وه يه ويستى كامه خه لك خه لكى ره سه نى ده ركراو ، يان خه لكى ناموى كولونيكار . دارشته كه به ره ها هاتوه بويه بوارى راقه به رامبه ر يه ك ديتته گورى .

**ده قى نه و مادده ي قانونى به رپوه بردنى ده ولتى عيراق بؤ قوناخى گواستنه وه كه له و وتاره دا
ناماژه يان بؤكراوه :**

المادة الرابعة:

نظام الحكم في العراق جمهوري، إتحادي (فيدرالي) ، ديمقراطي، تعددي، ويجري تقاسم السلطات فيه بين الحكومة الاتحادية والحكومات الإقليمية والمحافظات والبلديات والإدارات المحلية. ويقوم النظام الإتحادي على أساس الحقائق الجغرافية والتاريخية والفصل بين السلطات وليس على أساس الأصل أو العرق أو الإثنية أو القومية أو المذهب.

المادة التاسعة:

اللغة العربية واللغة الكردية هما اللغتان الرسميتان للعراق. ويضمن حق العراقيين بتعليم أبنائهم بلغة الأم كالتركمانية أو السريانية أو الأرمنية في المؤسسات التعليمية الحكومية وفق الضوابط التربوية أو بأية لغة أخرى في المؤسسات التعليمية الخاصة. يحدد نطاق المصطلح لغة رسمية وكيفية تطبيق احكام هذه المادة بقانون يشمل:

1. إصدار الجريدة الرسمية (الوقائع العراقية) باللغتين.
2. التكلم والمخاطبة والتعبير في المجالات الرسمية كالجمعية الوطنية، ومجلس الوزراء، والمحاكم، والمؤتمرات الرسمية، بأي من اللغتين.
3. الاعتراف بالوثائق الرسمية والمراسلات باللغتين وإصدار الوثائق الرسمية بهما.
4. فتح مدارس باللغتين وفق الضوابط التربوية.
5. أية مجالات أخرى يحتمها مبدأ المساواة مثل الأوراق النقدية، وجوازات السفر، والطوايع.
6. تستخدم المؤسسات والأجهزة الاتحادية في إقليم كردستان اللغتين

المادة الثالثة والخمسون:

(أ) - يُعترف بحكومة إقليم كردستان بصفتها الحكومة الرسمية للأراضي التي كانت تدار من قبل الحكومة المذكورة في 19 آذار 2003 الواقعة في محافظات دهوك وأربيل والسليمانية وكركوك وديالى ونينوى. إن مصطلح "حكومة إقليم كردستان" الوارد في هذا القانون يعني المجلس الوطني الكردستاني، ومجلس وزراء كردستان والسلطة القضائية الإقليمية في إقليم كردستان.

(ب) - تبقى حدود المحافظات الثمانية عشر بدون تغيير خلال المرحلة الانتقالية.

(ج) - يحق لمجموعة من المحافظات خارج إقليم كردستان لانتجاوز الثلاث، فيما عدا بغداد وكركوك، تشكيل اقاليم فيما بينها، وللحكومة العراقية المؤقتة أن تقترح آليات لتشكيل هذه الأقاليم، على أن تُطرح على الجمعية الوطنية المنتخبة للنظر فيها وإقرارها. يجب الحصول بالاضافة الى موافقة الجمعية الوطنية على اي تشريع خاص بتشكيل إقليم جديد على موافقة أهالي المحافظات المعنية بواسطة استفتاء.

(د) - يضمن هذا القانون الحقوق الإدارية والثقافية والسياسية للتركمان والكلدوآشوريين والمواطنين الآخرين كافة.

المادة الثامنة والخمسون:

(أ) - تقوم الحكومة العراقية الانتقالية ولا سيما الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية وغيرها من الجهات ذات العلاقة، وعلى وجه السرعة، باتخاذ تدابير، من اجل رفع الظلم الذي سببته ممارسات النظام السابق والمتمثلة بتغيير الوضع السكاني لمناطق معينة بضمها كركوك ، من خلال ترحيل ونفي الافراد من اماكن سكناهم ، ومن خلال الهجرة القسرية من داخل المنطقة وخارجها، وتوطين الأفراد الغرباء عن المنطقة ، وحرمان السكان من العمل ، ومن خلال تصحيح القومية. ولمعالجة هذا الظلم ، على الحكومة الانتقالية العراقية اتخاذ الخطوات التالية :

1. فيما يتعلق بالمقيمين المرحلين والمنفيين والمهجرين والمهاجرين، وانسجاماً مع قانون الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية، والإجراءات القانونية الأخرى، على الحكومة القيام خلال فترة معقولة، بإعادة المقيمين إلى منازلهم وممتلكاتهم، وإذا تعذر ذلك على الحكومة تعويضهم تعويضاً عادلاً.
2. بشأن الأفراد الذين تم نقلهم الى مناطق و اراض معينة ، وعلى الحكومة البت في امرهم حسب المادة 10 من قانون الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية، لضمان امكانية اعادة توطينهم ، اولضمان امكانية تلقي تعويضات من الدولة ، او امكانية تسلمهم لأراض جديدة من الدولة قرب مقر اقامتهم في المحافظة التي قدموا منها ، او امكانية تلقيهم تعويضاً عن تكاليف انتقالهم الى تلك المناطق .
3. بخصوص الاشخاص الذين حرّموا من التوظيف او من وسائل معيشية اخرى لغرض اجبارهم على الهجرة من اماكن اقامتهم في الاقاليم والاراضي ، على الحكومة ان تشجع توفير فرص عمل جديدة لهم في تلك المناطق والاراضي .
4. اما بخصوص تصحيح القومية فعلى الحكومة الغاء جميع القرارات ذات الصلة ، والسماح للاشخاص المتضررين، بالحق في تقرير هويتهم الوطنية وانتسابهم العرقي بدون اكراه او ضغط.

(ب) - لقد تلاعب النظام السابق ايضاً بالحدود الادارية وغيرها بغية تحقيق اهداف سياسية . على الرئاسة والحكومة العراقية الانتقالية تقديم التوصيات الى الجمعية الوطنية وذلك لمعالجة تلك التغييرات غير العادلة. وفي حالة عدم تمكن الرئاسة الموافقة بالأجماع على مجموعة من التوصيات، فعلى مجلس الرئاسة القيام بتعيين محكم محايد و بالأجماع لغرض دراسة الموضوع وتقديم التوصيات . وفي حالة عدم قدرة مجلس الرئاسة على الموافقة على محكم، فعلى مجلس الرئاسة أن يطلب من الأمين العام للأمم المتحدة تعيين شخصية دولية مرموقة للقيام بالتحكيم المطلوب.

(ج) - تُوجّل التسوية النهائية للأراضي المتنازع عليها ، ومن ضمنها كركوك ، الى حين استكمال الاجراءات أعلاه، وإجراء إحصاء سكاني عادل وشفاف والى حين المصادقة على الدستور الدائم. يجب ان تتم هذه التسوية بشكل يتفق مع مبادئ العدالة، أخذاً بنظر الاعتبار ارادة سكان تلك الاراضي.

المادة الواحدة والستون:

(أ) - على الجمعية الوطنية كتابة المسودة للدستور الدائم في موعد أقصاه 15 آب 2005.

(ب) - تعرض مسودة الدستور الدائم على الشعب العراقي للموافقة عليه باستفتاء عام. وفي الفترة التي تسبق اجراء الاستفتاء، تنشر مسودة الدستور وتوزع بصورة واسعة لتشجيع اجراء نقاش عام بين أبناء الشعب بشأنها.

(ج) يكون الاستفتاء العام ناجحاً، ومسودة الدستور مصادقاً عليها، عند موافقة أكثرية الناخبين في العراق، وإذا لم يرفضها ثلثا الناخبين في ثلاث محافظات أو أكثر.

عند الموافقة على الدستور الدائم بالاستفتاء، تجري الانتخابات لحكومة دائمة في موعد أقصاه 15 كانون الأول 2005، وتتولى الحكومة الجديدة مهامها في موعد أقصاه 31 كانون الأول.

(هـ) - اذا رفض الاستفتاء مسودة الدستور الدائم ، تحل الجمعية الوطنية. وتجرى الانتخابات لجمعية وطنية جديدة في موعد أقصاه 15 كانون الأول 2005. إن الجمعية الوطنية والحكومة العراقية الإنتقالية الجديدتين ستتوليان عندئذ مهامهما في موعد أقصاه 31 كانون الأول 2005، وستستمران في العمل وفقاً لهذا القانون، الا ان المواعيد النهائية لصياغة المسودة الجديدة قد تتغير من أجل وضع دستور دائم لمدة لا تتجاوز سنة واحدة. و سيعهد للجمعية الوطنية الجديدة كتابة مسودة لدستور دائم آخر.

(و) - عند الضرورة، يجوز لرئيس الجمعية الوطنية وبموافقتها بأغلبية اصوات الاعضاء ان يؤكد لمجلس الرئاسة، في مدة اقصاها 1 آب 2005، ان هنالك حاجة لوقت اضافي لاكمال كتابة مسودة الدستور. ويقوم مجلس الرئاسة عندئذ بتمديد المدة لكتابة مسودة الدستور لسنة اشهر فقط ولا يجوز تمديد هذه المدة مرة اخرى.

(ز)- اذا لم تستكمل الجمعية الوطنية كتابة مسودة الدستورالدائم بحلول الخامس عشر من شهر آب 2005، ولم تطلب تمديد المدة المذكورة في المادة 16 (و) اعلاه، عندئذ يطبق نص المادة 16 (ه) اعلاه.